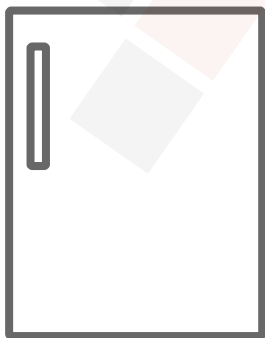


**EN** Fridge - Freezer / User Manual

**HU** Hűtő- és fagyasztószejkény / Használati útmutató

**EVIDO ICELIFE NEO  
RFF121W.3**







**Kedves Vásárló!**

**Ez a termék az Európai Unió 2014/35/EC; a 2014/30/EC; és a 2011/65/EC; és azt módosító 2015/863/EU direktívák által előírt követelményeknek megfelelően készült.**

**Köszönjük, hogy termékünket választotta.**

A használati útmutató fontos biztonsági információkat és a készülék megfelelő működtetésére és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmaz.

A készülék használata előtt szánjon időt a használati útmutató elolvasására, és a későbbi használat érdekében gondosan őrizze meg azt.

Ikon	Típus	Jelentés
	<b>FIGYELMEZTETÉS</b>	Súlyos sérülés vagy akár halál veszélye
	<b>ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE</b>	Életveszélyes elektromos feszültség
	<b>TŰZ</b>	Figyelmeztetés; Tűzveszély/gyúlékony anyagok
	<b>VIGYÁZAT</b>	Sérülésveszély vagy anyagi kár kockázata
	<b>FONTOS</b>	A rendszer megfelelő működtetése

# TARTALOMJEGYZÉK

<b>1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK</b> .....	<b>4</b>
1.1 Általános biztonsági tudnivalók.....	4
1.2 Telepítési figyelmeztetések.....	8
1.3 Használat közben.....	8
<b>2 A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA</b> .....	<b>10</b>
2.1 Méretek.....	11
<b>3 A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA</b> .....	<b>12</b>
3.1 A termosztát beállítása.....	12
3.2 Hőmérséklet-beállítási figyelmeztetések.....	12
3.3 Tartozékok.....	13
3.3.1 Jégkockatartó ( <i>bizonyos modelleknél</i> ).....	13
<b>4 AZ ÉLELMISZER TÁROLÁSA</b> .....	<b>13</b>
4.1 A hűtőrekesz.....	13
4.2 A fagyasztórekesz.....	14
<b>5 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS</b> .....	<b>17</b>
5.1 Leolvasztás.....	18
<b>6 SZÁLLÍTÁS ÉS ELHELYEZÉS</b> .....	<b>19</b>
6.1 Szállítás és áthelyezés.....	19
6.2 Az ajtó átszerelése.....	19
<b>7 A VEVŐSZOLGÁLAT FELKERESÉSE ELŐTT</b> .....	<b>19</b>
<b>8 ENERGIATAKARÉKOSSÁG TIPPEK</b> .....	<b>20</b>
<b>9 MŰSZAKI ADATOK</b> .....	<b>21</b>
<b>10 INFORMÁCIÓK TESZTELŐ INTÉZETEK SZÁMÁRA</b> .....	<b>21</b>
<b>11 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ</b> .....	<b>21</b>

# 1 BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

## 1.1 Általános biztonsági tudnivalók

**Olvassa el figyelmesen az útmutatót!**

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Tartsa a készülék burkolatán vagy a belső területen található szellőző nyílásokat szabadon.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon mechanikus eszközöket vagy egyéb eszközöket a leolvasztási folyamat felgyorsítására, kivéve a gyártó által javasoltakat.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne használjon elektromos készüléket a készülék élelmiszer tárolóhelyein, kivéve, ha azok a gyártó által ajánlott típusúak.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne sértse meg a hűtőközeg körfolyamatot.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** A készülék elhelyezésekor ügyeljen arra, hogy a tápkábel ne szoruljon be, és ne sérüljön meg.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Ne helyezzen el elosztót vagy hordozható tápegységet a készülék hátuljánál.

**⚠ FIGYELMEZTETÉS:** Az instabilitásból eredő veszélyek elkerülése érdekében a készüléket az utasításoknak megfelelően kell rögzíteni.

**⚠** Ha a körfolyamat R600a hűtőközeget használ (az erre vonatkozó információ a típustáblán található), a szállítás és a beszerelés során ügyeljen arra, hogy a hűtőelemek ne sérüljenek meg. Az R600a egy környezetbarát és

természetes gáz, azonban robbanásveszélyes is. Ha a hűtőelemek sérülése miatt szivárgást tapasztal, helyezze a hűtőszeleket nyílt lángtól vagy hőforrástól távol, és néhány percig szellőztesse át a telepítés helyéül szolgáló helyiséget.

- A hűtőszeleket szállítása és elhelyezése közben ne sértse meg a hűtőközeg körfolyamatot.
- Ne tároljon robbanékony anyagokat, mint például gyúlékony hajtóanyaggal működő aeroszolokat a készülékben.
- A készüléket háztartási és hasonló célokra fejlesztettük ki, mint például:
  - az üzletekben, irodákban és más munkakörnyezetekben alkalmazottak számára biztosított konyhai területeken;
  - gazdaságokban/vidéki szállásokon vendégek által szállodákban, motelekben és más típusú lakókörnyezetekben.
  - panziókban;
  - vendéglátóipari és hasonló kiskereskedelmi felhasználások.
- Ha a fali aljzat és a készülék elektromos csatlakozója nem kompatibilis, a veszély elkerülésére a kábelt a gyártóval, annak márkaszervizével vagy egy hasonló képzettségű személlyel ki kell cseréltetni.
- A hűtőszeleket tápkábele speciális, földelt csatlakozóval van ellátva. A dugvillát 16 A-es földelt aljzatba kell csatlakoztatni. Ha ilyen aljzat nincs kiépítve, kérje szakképzett villanyszerelő segítségét.

- Ezt a készüléket 8 év alatti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy mentális képességekkel rendelkezők, illetve tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek kizárólag abban az esetben használhatják, ha megfelelő felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, valamint tisztában vannak a kapcsolódó veszélyekkel. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást gyermekek felügyelet nélkül nem végezhetik.
- A 3 és 8 év közötti gyermekek számára csak az ételek behelyezése és kivétele engedélyezett. Gyermekek nem tisztíthatják, és nem végezhetnek karbantartást a készüléken. Kisgyermekek (0-3 éves korig) nem használhatják a készüléket. Fiatal gyermekek (3-8 éves korig) kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják a készüléket. Nagyobb gyerekek (8-14 éves korig) és kiszolgáltatott felnőtt személyek kizárólag abban az esetben használhatják a készüléket, ha megfelelő felügyelet alatt állnak, vagy tájékoztatást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan. A rendkívül kiszolgáltatott személyek, akiktől a készülék biztonságos használata nem várható el, kizárólag folyamatos felügyelet mellett használhatják a terméket.
- Ha tápkábel sérült, a veszély elkerülésére a kábelt a gyártóval, annak márkaszervizével vagy egy hasonló képzettségű személlyel ki kell cseréltetni.
- A készülék 2000 méteres tengerszint feletti magasságban nem használható.

## **Az étel szennyeződésének elkerülése érdekében tartsa be az alábbi utasításokat:**

- Az ajtó hosszú ideig történő kinyitása jelentősen megemelheti a hőmérsékletet a készülék belső terében.
- Rendszeresen tisztítsa meg az ételekkel érintkező felületeket, és az elérhető leeresztő rendszereket.
- Nyers húst és halat megfelelő tárolóedényekbe helyezve tárolja a hűtőszekrényben, hogy ne érintkezhessen más étellel és az azokból kifolyó lé ne tudjon más ételekre csepegni.
- 2-csillagos fagyasztórekeszek előfagyasztott élelmiszerek tárolására, illetve jégkrém tárolására és jégkocka készítésére alkalmasak.
- Az 1, 2 vagy 3-csillagos rekeszek nem alkalmasak friss ételek fagyasztására.
- Ha a hűtőszekrényt hosszú ideig üresen hagyja, kapcsolja ki, olvassza le, tisztítsa és szárítsa meg, és hagyja nyitva az ajtót, hogy megakadályozza a penész kialakulását.

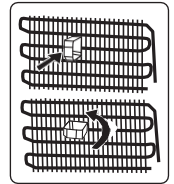
## 1.2 Telepítési figyelmeztetések

A termék első használata előtt ügyeljen az alábbiakra:

- A hűtő- és fagyasztószeletrény 220-240 V-os, 50 Hz-es feszültséggel működik.
- A csatlakozónak, a telepítés után hozzáférhetőnek kell lennie.
- A készülék az első üzembe helyezéskor furcsa szagot bocsáthat ki. Ez normális jelenség, és a szagok megszűnnek, amikor a hűtő- és fagyasztószeletrény lehűl.
- A hűtő- és fagyasztószeletrény hálózatra csatlakoztatása előtt ellenőrizze, hogy adattáblán található adatok (feszültség és teljesítményfelvétel) megegyeznek-e a táphálózat névleges értékeivel. Kérdés esetén forduljon szakképzett villanyszerelőhöz.
- Dugja be az elektromos csatlakozót egy megfelelő földeléssel ellátott csatlakozó aljzatba. Ha a fali aljzat nem földelt, vagy a dugvilla nem illik a csatlakozó aljzatba javasoljuk, hogy kérje szakképzett villanyszerelő segítségét.
- A készüléket megfelelően kiépített, biztosítékkal védett csatlakozó aljzatra szabad csatlakoztatni. A tápfeszültségnek (AC) és a működési ponton mért feszültségnek meg kell egyeznie a készülék adattábláján (ez a készülék bal oldalán, belül található) feltüntetett értékekkel.
- A nem földelt táphálózat használatából eredő károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
- A hűtő- és fagyasztószeletrényt olyan helyre telepítse, ahol közvetlen napfény nem érheti.
- A terméket tilos szabad térben elhelyezni, vagy eső hatásának kitenni.
- A készüléket tűzhelyektől, gázsütőktől és fűtőtestektől legalább 50 cm-re kell elhelyezni. Elektromos sütők esetében legalább 5 cm-es távolságot kell tartani.
- Ha a készüléket mélyhűtő mellé helyezi, legalább 2 cm-es biztonsági távolságot kell tartania, hogy megakadályozza a pára kialakulását a külső felületeken.
- Semmilyen textíliával ne takarja le a hűtő- és fagyasztószeletrény tetejét vagy burkolatát. Ez ugyanis hatással lehet

a hűtő- és fagyasztószeletrény teljesítményére.

- A készülék felett legalább 150 mm-es távolságot kell hagyni. Ne helyezzen semmit a termék tetejére.
- Ne helyezzen nehéz tárgyakat a készülékre.
- Használat előtt alaposan tisztítsa meg a készüléket (ld.: Tisztítás és karbantartás c. fejezet).
- A hűtő- és fagyasztószeletrény használata előtt törölje az összes elemet egy teáskanál szódadikarbónával és langyos vízzel készített oldattal. Ezután öblítse le tiszta vízzel, és szárítsa meg. Tisztítás után helyezze vissza az elemeket a hűtő- és fagyasztószeletrénybe.
- Az állítható első lábakat úgy kell beállítani, hogy a készülék vízszintben és stabilan álljon. A lábakat bármely irányba történő forgatással állíthatja. Ezt még azelőtt kell elvégezni, hogy ételt tenne a készülékbe.
- Szerelje fel a műanyag távtartó(ka)t a kondenzátorra (a fekete rácsokra a készülék hátulján) 90°-kal elfordítva (az ábrán látható módon), hogy a kondenzátor ne érjen hozzá a falhoz.
- A készülék és a fal közötti távolságnak legfeljebb 75 mm-esnek kell lennie.



## 1.3 Használat közben

- Az elektromos tápellátás biztosításához ne használjon hosszabbítót.
- Ne használjon sérült, elhasználódott vagy régi csatlakozókat.
- Ne feszítse meg, ne törje meg és sértse meg a tápkábelt.
- Ne használjon adaptert.
- A terméket úgy fejlesztettük ki, hogy azt felnőttek használják. Ne engedje, hogy a gyermekek a készülékkel játsszanak, vagy az ajtóba kapaszkodjanak.
- Soha ne érintse meg a tápkábelt/dugvillát nedves kézzel. Ez ugyanis rövidzárlatot vagy áramütést okozhat.
- Ne helyezzen üvegpalackot vagy fémdobozokat a fagyasztó rekeszbe, mert a tartalmuk megfagyása repedésekhez vezethet.
- Ne helyezzen robbanásveszélyes vagy gyúlékony anyagot a készülékbe.

A magas alkoholtartalmú italokat függőlegesen helyezze be a hűtőrekeszbe, és győződjön meg arról, hogy a kupakot megfelelően rögzítette.

- Amikor jeget vesz ki a jégkocka készítő rekeszből, ne érjen közvetlenül a jéghez. A jég fagyási és/vagy vágási sérüléseket okozhat.
- Ne érjen a fagyasztott ételekhez vizes kézzel! Ne fogyassza el a jégkrémet vagy jégkockát közvetlenül azután, hogy kivette a jégkészítő rekeszből.
- A kiolvasztott ételt ne fagyassza le újra. Ez ugyanis egészségügyi problémákat, például ételmérgezést okozhat.

### Régi és meghibásodott hűtőszekrények

- Ha a hűtő- vagy fagyasztórekesz zárszerkezettel van felszerelve, a selejtezés előtt távolítsa el a zárat, mivel a gyermekek beszorulhatnak a készülék belsejébe, ami balesethez vezethet.
- A régi hűtők és fagyasztók szigetelő anyagokat és CFC tartalmú hűtőközeget tartalmaznak. Ezért a már nem használt hűtők lesejtezésekor ügyeljen a környezetre.

### CE Megfelelőségi nyilatkozat

Kijelentjük, hogy termékeink a vonatkozó európai irányelveknek, határozatoknak és rendeleteknek, valamint a hivatkozott szabványokban felsorolt követelményeknek megfelelnek.

### A régi készülék selejtezése

A terméken vagy annak csomagolásán elhelyezett szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett juttassa el a lesejtezett készüléket egy elektromos és elektronikus berendezéseket újrahasznosító gyűjtőpontra.

A termék szakszerű ártalmatlanításával segíthet a környezetre és az emberi egészségre gyakorolt esetleges olyan káros következmények csökkentésében, melyeket a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhat.

A termék újrahasznosításával kapcsolatos további információkért forduljon a helyi önkormányzathoz a helyi hulladékkezelést végző társasághoz, vagy a kereskedőjéhez.

### Csomagolás és a környezet

A csomagolóanyagok megóvják a készüléket a szállítás során esetlegesen keletkező sérülésektől.



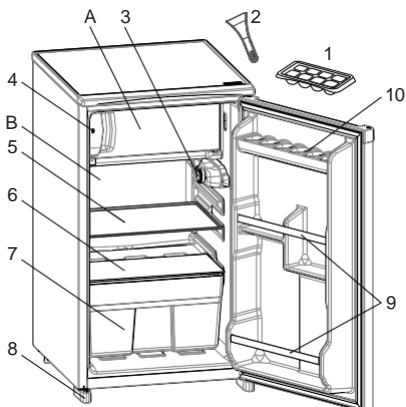
A csomagolóanyagok környezetbarát anyagból készülnek és újrahasznosíthatók. Az újrahasznosított anyagok használata csökkenti a nyersanyag-felhasználást, és ezáltal csökkenti a keletkező hulladék mennyiségét.


### Megjegyzések:

- A készülék telepítése és használata előtt figyelmesen olvassa el a használati útmutatót. A helytelen használat miatt bekövetkezett esetleges károkért semmilyen felelősséget nem vállalunk.
- Kövesse a készüléken feltüntetett és a használati útmutatóban szereplő utasításokat. Emellett tartsa biztonságos helyen a kézikönyvet, hogy a későbbiekben esetlegesen felmerülő problémákat meg tudja oldani.
- A készülék háztartási használatra készült, kizárólag lakásokban, a meghatározott célokra szabad felhasználni. Kereskedelmi felhasználásra a készülék nem alkalmas. Az ilyen jellegű használat esetén a készülék garanciája érvényét veszti, és a **felmerülő károkért** társaságunk semmilyen felelősséget nem vállal.
- A készüléket beltéri használatra fejlesztettük ki. Kizárólag élelmiszerek hűtésére/tárolására használható. Nem alkalmas kereskedelmi felhasználásra és/vagy nem élelmiszerek tárolására. Társaságunk nem vállal felelősséget a **készülék nem megfelelő használata során bekövetkező esetleges károkért**.

## 2 A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

Ez a készülék nem beépítésre szánt modell.



 A fentiek csupán a készülék egyes részeinek bemutatására szolgálnak.

Az adott modell függvényében a részegységek eltérőek lehetnek.

A) Fagyasztórekesz

B) Hűtörekesz

- 1) Jégkockatartó
- 2) Műanyag jégkaparó\*
- 3) Termosztátdoboz
- 4) „Ajtó nyitva” jelzőfény
- 5) Hűtőpolc
- 6) Frissentartórekesz-fedél
- 7) Frissentartó rekesz
- 8) Bal és jobb láb
- 9) Rögzített ajtópolcok
- 10) Rögzített tojástartó polc

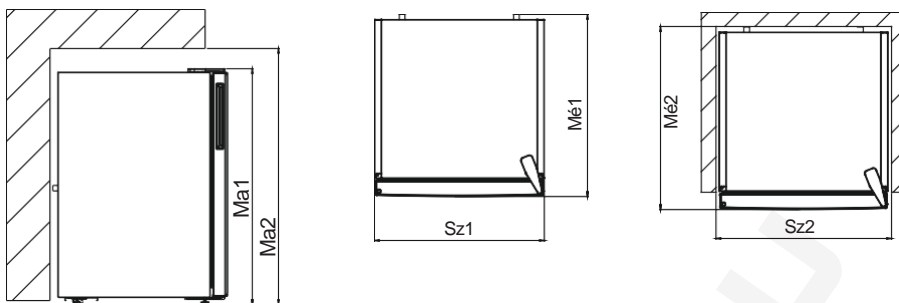
\* (Bizonyos modelleknél)

### Általános megjegyzések:

**Friss élelmiszerek tárolására alkalmas rekesz (hűtőszekrény):** A leghatékonyabb energiamegtakarítás a készülék alján található fiókok és az egyenletesen elosztott polcok elhelyezésével biztosítható. Az ajtó belső oldalán található rekeszek nincsenek hatással az energiatakarékosságra.

**Fagyasztórekesz (Fagyasztó):** A leghatékonyabb energiafogyasztás elérése akkor garantált, ha a fiókok és tárolórekeszek a helyükön vannak.

## 1.1 Méretek



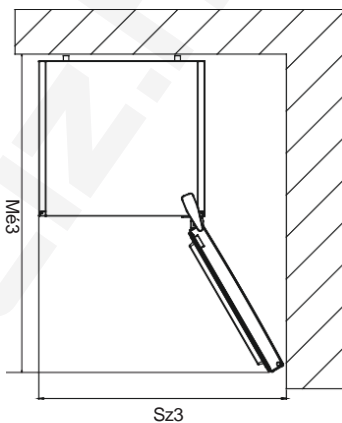
Általános méretek <sup>1</sup>		
Ma1	mm	838
Sz1	mm	480
Mé1	mm	560

Területigény használat közben <sup>2</sup>		
Ma2	mm	988
Sz2	mm	580
Mé2	mm	600

Összes területigény használat közben <sup>3</sup>		
Sz3	mm	580
Mé3	mm	1039



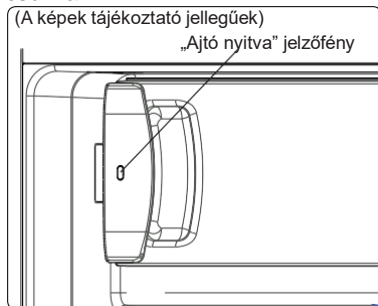
## 3 A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA


### „Ajtó nyitva” jelzőfény;

Az „Ajtó nyitva” jelzőfény a fogantyún jelzi, hogy az ajtó megfelelően becsukódott-e vagy nyitva maradt.

Ha jelzőfény piros, az ajtó még nyitott állapotban van.


Ha jelzőfény fehér, az ajtó megfelelően be van csukva.

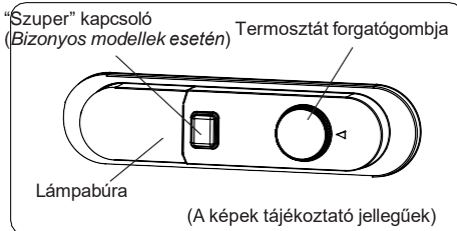


 A fagyasztó ajtaját mindig megfelelően be kell csukni. Ezáltal megakadályozhatja, hogy az élelmiszereken jég képződjön. Megelőzheti, hogy vastag jégréteg alakuljon ki a fagyasztó belsejében és nem növeli feleslegesen az energiafogyasztást.

### 3.1 A termosztát beállítása

A termosztát automatikusan szabályozza a hűtő- és fagyasztórekeszek belső hőmérsékletét. A hűtőszekrény hőmérsékletét a szabályozó nagyobb számra történő forgatásával tudja beállítani; 1-ről 3-re, 1-ről 5-re vagy SF-re (A termosztáton lévő maximális szám modelltől függ.)

 **Fontos megjegyzés:** Ne próbálja a forgatógombot az 1-es álláson túl forgatni, mert a berendezés le fog állni.



### A termosztát beállítása:

**1-2 :** Az élelmiszerek rövid távú tárolásához

**3-4 :** Az élelmiszerek hosszú távú tárolásához.

**5 :** Maximális hűtési pozíció. A készülék tovább működik. Szükség esetén változtassa meg a hőmérsékleti beállításokat.

Ha a készülék rendelkezik SF állással:

- Állítsa a forgatógombot SF-re, ha gyorsan szeretne lefagyasztani friss élelmiszereket. Ennél a beállításnál a fagyasztórekesz alacsonyabb hőmérsékleten működik. Az élelmiszerek lefagyasztását követően állítsa a termosztát forgatógombját a megszokott pozícióba. Ha nem változtat az SF beállításon, készülék automatikusan visszaáll az utoljára használt termosztátbeállításra a megjegyzésben jelzett időtartam szerint. Állítsa vissza a termosztát kapcsolóját SF állásba és ismét a megszokott módon használja a megjegyzésben jelzett időtartam szerint. Ha első beüzemeléskor a termosztát kapcsolója SF pozícióban áll, készüléke automatikusan 3-as termosztát pozícióba áll a megjegyzésben jelzett időtartam szerint.

### 3.2 Hőmérséklet-beállítási figyelmeztetések

- A készüléket úgy terveztük, hogy a tájékoztató címkén feltüntetett klímaosztálynak megfelelően, a vonatkozó szabványokban meghatározott környezeti hőmérséklet-tartományban tudjon működni.

A hűtőszekrényt nem ajánlott a jelzett hőmérséklet-tartományon kívül eső környezetben használni. Ez ugyanis csökkenti a készülék hűtési hatásfokát.

- A hőmérsékletet az ajtónyitások gyakoriságának, a készülék belsejében tárolt ételek mennyiségének és a környezeti hőmérsékletnek megfelelően kell beállítani.

- Az üzemi hőmérséklet elérése érdekében, a készülék első bekapcsolásakor hagyja 24 órán keresztül bekapcsolt állapotban. Ez idő alatt ne nyissa ki az ajtót, és ne tároljon nagyobb mennyiségű ételt a belső térben.

- A készülék elektromos hálózatra csatlakoztatásakor, leválasztásakor vagy áramkimaradás esetén egy 5 perces késleltető funkciót kapcsol be, a kompresszor megóvása érdekében. 5 perc elteltével a készülék normál üzemmódra áll vissza.

#### **Az egyes klímazónák és jelentésük:**

**T (trópusi):** A hűtőkészülék 16-43°C közötti környezeti hőmérsékleten használható.

**ST (szubtrópusi):** A hűtőkészülék 16-38°C közötti környezeti hőmérsékleten használható.

**N (mérsékelt égövi):** A hűtőkészülék 16-32°C közötti környezeti hőmérsékleten használható.

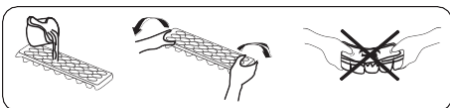
**SN (kiterjesztett mérsékelt égövi):** A hűtőkészülék 10-32°C közötti környezeti hőmérsékleten használható.

### **3.3 Tartozékok**

**A tartozékokról szóló fejezetben található ábrák és leírások a készülék modelljétől függően eltérőek lehetnek.**

#### **3.3.1 Jégkockatartó (bizonyos modelleknél)**

- Töltse fel a jégtartó tálcát vízzel és helyezze azt a fagyaszobába.
- Amint a víz teljesen megfagyott, a tálcát az alábbiakban bemutatott módon elcsavarhatja és kiesnek a jégkockák.



## **4 AZ ÉLELMISZER TÁROLÁSA**

### **4.1 A hűtőrekesz**

- A páratartalom csökkentése és az ebből fakadó jégképződés elkerülése érdekében soha helyezzen folyadékkal töltött nyitott edényeket a hűtőrekeszbe. A fagy leginkább a párolgó folyadék leghidegebb pontjaira koncentrálódik, és a készüléket idővel egyre gyakrabban kell leolvasztani.
- Az elkészített ételket mindig lefedve tárolja a hűtőben. Ne helyezzen meleg ételt a hűtőbe. Csak a lehűlést követően helyezze a hűtőszekrénybe, ellenkező esetben a belső páratartalom/hőmérséklet megnő, ami csökkenti a készülék hatásfokát.
- Ügyeljen arra, hogy közvetlenül semmi ne érhesse a hátsó falhoz, különben jég halmozódhat fel, és a csomagolás a falhoz ragadhat. Ne nyissa ki túl gyakran a hűtőszekrény ajtaját.
- Javasoljuk, hogy a húst és megtisztított halat lazán becsomagolt állapotban, közvetlenül a zöldségtartó rekesz felett, az üvegpolcon tárolja: Mivel a levegő itt a leghűvösebb, és itt biztosíthatók a legkedvezőbb tárolási feltételek.
- A gyümölcsöket és zöldségeket lazán, egymásra helyezve, a frissentartó rekeszben tárolja.
- A gyümölcsök és zöldségek szelektív tárolása megakadályozza az etilénre érzékeny zöldségeket (zöldsaláták, brokkoli, sárgarépa, stb.) megromlását, az azok mellett elhelyezett etilént kibocsátó gyümölcsök (banán, őszibarack, sárgabarack, füge, stb.) miatt.
- Ne helyezzen nedves zöldségeket a hűtőszekrénybe.
- Az összes étel eltarthatósága a kezdeti minőségtől és a hűtőszekrényben tárolást megelőző, zavartalan hűtési ciklustól függ.
- A húsból szivárgó víz más, hűtőszekrényben elhelyezett termékeket is beszennyezhet. Csomagolja be a húsokat, és a kifolyt levet itassa fel.
- Ne helyezzen ételket a levegőáramlás útjába.
- A csomagolt élelmiszereket a javasolt lejárat

idő előtt fogyassza el.

Ügyeljen arra, hogy az élelmiszer ne érintkezessen a hűtőrekeszben található hőérzékelővel.

Így biztosítható a hűtőrekesz optimális hőmérsékletének fenntartása.

- Általános üzemelési körülmények között elegendő a hűtőszekrény hőmérsékletét +4°C-ra beállítani.
- A hűtőrekesz hőmérsékletének 0-8°C között kell lennie, a friss élelmiszerek 0°C alatt megfagyhatnak, vagy a minőségük csökkenhet. 8°C felett baktériumok lephetik el, és megromolhatnak.
- Ne helyezzen forró ételt a hűtőszekrénybe. Várja meg, amíg az étel lehűl. A forró ételek megemelik a hűtőszekrény belső terének hőmérsékletét és ételmérgezést okozhatnak, továbbá az ételek megromlásához vezethetnek.
- A húsokat, halakat, stb. a készülék hűtőrekeszében, míg a zöldségeket a zöldségeknek fenntartott rekeszben (ha elérhető) tárolja.
- A szagátvétel elkerülése érdekében, ne tároljon együtt húst, zöldséget és gyümölcsöt.
- Az ételeket zárt tárolóedényben tárolva helyezze a hűtőszekrénybe, vagy takarja le a nedvesség és kellemetlen szagok megakadályozása érdekében.



**MEGJEGYZÉS:** A hűtőszekrény nem alkalmas élelmiszerek fagyasztására.

Az alábbi táblázat gyors útmutatásul szolgál azzal kapcsolatban, hogy lehet leghatékonyabban tárolni a főbb élelmiszerfajtákat a hűtőrekeszében.

Étel	Maximális tárolási idő	Hogyan és hol kell tárolni
Zöldségek és gyümölcsök	1 hét	Zöldségtartó rekesz
Hús és hal	2-3 nap	Csomagolja műanyag fóliába, tasakba vagy hűstárolóba, majd helyezze az üvegpolcra.
Friss sajt	3-4 nap	A megjelölt ajtórekeszen
Vaj és margarin	1 hét	A megjelölt ajtórekeszen
Palackozott termékek, pl. tej és joghurt	A gyártó által ajánlott lejárati időpontig	A megjelölt ajtórekeszen
Tojás	1 hónap	A megjelölt ajtórekeszen
Főtt étel	2 nap	Bármelyik polcon

## MEGJEGYZÉS:



Burgonyát, hagymát és fokhagymát ne tároljon a hűtőszekrényben.

## 4.2 A fagyasztórekesz

- A fagyasztórekesz fagyasztott ételek tárolására, friss élelmiszerek fagyasztására és jégkocka készítésre használható.
- A folyékony ételt műanyag csészékben kell lefagyasztani, a többi étel esetében műanyag fóliát vagy tasakot kell használni. Friss étel lefagyasztásához megfelelően csomagolja be és zárja le a friss ételt, vagyis a csomagolás legyen hermetikus, és ne szivároгjon. Erre a célra a speciális fagyasztó tasakok, az alufólia, a polietilén tasakok és a műanyag tárolóedények kiválóan alkalmasak.
- Ne tároljon friss ételt a fagyasztott étel mellett, mert ezzel a fagyasztott étel kiolvadhat.
- A friss ételek lefagyasztása előtt, porciózza azt szét, kisebb, egyszerre elfogyasztható adagokba.
- A kiolvasztott ételeket a kiolvasztást követően, rövid időn belül fogyassza el.
- Fagyasztott élelmiszer tárolásakor mindig tartsa be a csomagoláson található gyártói utasításokat. Amennyiben nem áll rendelkezésre semmilyen erre vonatkozó információ, az élelmiszereket a vásárlás

időpontjától számított 3 hónapnál hosszabb ideig ne tárolja.

- Fagyasztott élelmiszer vásárlásakor ellenőrizze, hogy megfelelő körülmények között tárolták és azt, hogy a csomagolás nem sérült-e meg.
- A fagyasztott élelmiszert megfelelő tárolóedényekben kell szállítani, és a lehető legrövidebb időn belül a fagyasztórekeszbe kell helyezni.
- Ne vásároljon olyan fagyasztott élelmiszert, melynek a csomagolásán páralecsapódást vagy rendellenes felfújódást talál. Nagy valószínűséggel nem megfelelő hőmérsékleten tárolták, és az élelmiszer megromolhatott.
- A fagyasztott ételek eltarthatósága a helyiség hőmérsékletétől, a hőfokszabályzó beállításaitól, az ajtónyitás gyakoriságától, az étel típusától, illetve attól függ, hogy a termék mennyi időn belül kerül a boltból a fagyasztórekeszbe. Mindig kövesse a csomagoláson feltüntetett utasításokat, és soha ne lépje túl a feltüntetett maximális tárolási időt.
- Ha a fagyasztórekesz ajtaját hosszú ideig nyitva hagyta, vagy nem megfelelően csukta be, jég képződhet, ami megakadályozhatja a hatékony légáramlást. A probléma megoldásához húzza ki a készüléket a konnektorból, és várja meg, amíg a fagyasztórekesz kiolvad. A teljes leolvasztás után tisztítsa meg a fagyasztórekeszt.
- A címkén szereplő fagyasztókapacitás a fiókok, fedelelek, és egyéb tartozékok nélkül értendő.
- A kiolvasztott ételt ne fagyassza le újra. Ez az egészségre káros lehet, és az ételmérgezéshez hasonló problémákat okozhat.

**MEGJEGYZÉS:** Ha rögtön azután próbálja meg kinyitni a fagyasztó ajtaját, hogy becsukta, csak nehezen fogja tudni kinyitni. Ez normális. Amint az egyensúly helyreállt, az ajtón könnyedén ki tudja nyitni



Az alábbi táblázat gyors útmutatásul szolgál azzal kapcsolatban, hogy lehet leghatékonyabban tárolni a főbb élelmiszerfajtákat a fagyasztórekeszében.

Hús és hal	Előkészítés	Maximális tárolási idő (hónap)
Steak	Fóliába csomagolva	6 - 8
Báránhús	Fóliába csomagolva	6 - 8
Borjúsült	Fóliába csomagolva	6 - 8
Borjúhús kockák	Kis darabokban	6 - 8
Báránhús kockák	Darabokban	4 - 8
Darált hús	Csomagolva, fűszerezés nélkül	1 - 3
Belsőségek	Darabokban	1 - 3
Párizsi/szalámi	Még akkor is csomagolva kell tárolni, ha nincs felszeletelve.	1 - 3
Csirke és pulyka	Fóliába csomagolva	4 - 6
Liba és kacsa	Fóliába csomagolva	4 - 6
Szarvas, nyúl, vaddisznó	2.5 kg-os adagokban vagy filézve	6 - 8
Édesvízi halak (lazac, ponty, busa, harcsa)	A kizsigerelés és a pikkelyek eltávolítása után mossa át, törölje szárazra. Szükség esetén vágja le a fej- és farokrészt.	2
Sovány hal (sügér, nagy rombuszhal, lepényhal)		4
Zsíros halak (tonhal, makréla, makrahal, szardella)		2 - 4
Kagyló	Megtisztítva és tiszta tasakban	4 - 6
Kaviár	Csomagolásában, alumínium vagy műanyag tárolóban	2 - 3
Csigák	Sós vízben, alumínium vagy műanyag tárolóban	3

**MEGJEGYZÉS:** A kiolvasztott fagyasztott húst úgy kell elkészíteni, mint a friss húst. Ha a húst a kiolvasztás után nem főzi meg, azt nem szabad újra lefagyasztani.

Zöldségek és gyümölcsök	Előkészítés	Maximális tárolási idő (hónap)
Zöldhüvelyű zöldbab és bab	Mossa meg, vágja kis darabokra és forrázza le	10 - 13
Bab	Hámozza meg, mossa le, majd forrázza le	12
Káposzta	Tisztítsa meg és forrázza le	6 - 8
Sárgarépa	Mossa meg, vágja kis darabokra és forrázza le	12
Paprika	Vágja ki a törzsét, vágja ketté, távolítsa el a magokat és forrázza le	8 - 10
Spenót	Mossa meg és forrázza le	6 - 9
Karfiol	Távolítsa el a leveleket, vágja a közepét darabokra és rövid ideig citromleves vízben áztassa	10 - 12
Padlizsán	Mosás után vágja 2 cm-es darabokra	10 - 12
Kukorica	Tisztítsa meg és a szárával együtt, vagy csemege kukoricaként tárolja	12
Alma és körte	Hámozza meg, és szeletelje fel.	8 - 10

Zöldségek és gyümölcsök	Előkészítés	Maximális tárolási idő (hónap)
Sárgabarack és őszibarack	Vágja ketté és távolítsa el a magot	4 - 6
Eper és málna	Mossa meg és hámozza meg	8 - 12
Befőzni való gyümölcsök	Adjon hozzá 10 % cukrot	12
Szilva, cseresznye, meggy	Mossa meg, hámozza meg és távolítsa el a szárakat	8 - 12


	Maximális tárolási idő (hónap)	Kiolvasztási idő szobahőmérsékleten (óra)	Kiolvasztási idő sütőben (perc)
Kenyér	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225°C)
Kekszek	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)
Tészta	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225°C)
Pite	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200°C)
Filo tészta	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200°C)


	Maximális tárolási idő (hónap)	Kiolvasztási idő szobahőmérsékleten (óra)	Kiolvasztási idő sütőben (perc)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200°C)

Tejtermékek	Előkészítés	Maximális tárolási idő (hónap)	Tárolási feltételek
Dobozos (homogenizált) tej	Saját csomagolásában	2 - 3	Tiszta tej – saját csomagolásában
Sajt – a fehér sajtot kivéve	Szeletelve	6 - 8	Eredeti csomagolásban rövid ideig tárolható. Tartós tárolás esetén csomagolja be.
Vaj, margarin	Saját csomagolásában	6	

## 5 TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

 Tisztítás előtt húzza ki a készüléket a fali aljzatból.

 Ne tisztítsa a készüléket úgy, hogy vizet önt rá.

 A készülék tisztításához ne használjon dörzsi szivacsot, mosószereket, illetve szappant.

Ezután öblítse le tiszta vízzel, és szárítsa meg alaposan. A tisztítás végén száraz kézzel dugja vissza a csatlakozót az aljzatba.

- Ügyeljen arra, hogy ne kerüljön víz a lámpa házába és az egyéb elektromos alkatrészekbe.

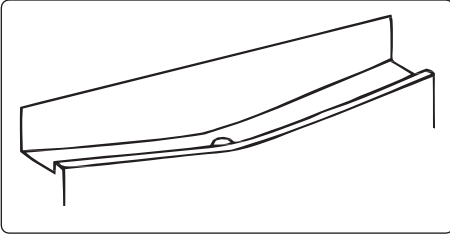
- Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket langyos, szódadikarbónás vízzel.
- A tartozékokat külön, kézzel, szappannal és vízzel tisztítsa meg. Ne mosogassa el a tartozékokat mosogatógépben.
- A kondenzátort évente kétszer kefével tisztítsa meg. Ezáltal áramköltséget takaríthat meg és növelheti a hatékonyságot.



**Tisztítás közben a készüléket ki kell húzni a konnektorból.**

## 5.1 Leolvasztás

### A hűtőrekesz leolvasztása



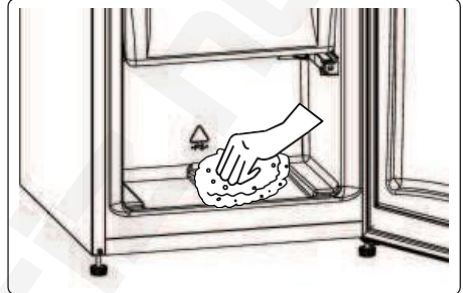
- A leolvasztási folyamat automatikusan történik a hűtőrekeszben működés közben. Az így keletkezett víz a párologtatóedénybe folyik, ahonnan pedig elpárolog.
- **A párologtatóedényt és a lefolyólyukat időnként tisztítsa ki csőtisztítóval, megelőzve ezzel a víz hűtő aljában való összegyűlését, így a víz ki tud folyni.**
- A lefolyó tisztításához öntsön bele fél pohár vizet.

### A fagyasztó leolvasztása

- Kis mennyiségű jég rakódhat le a fagyasztó belsejében attól függően, hogy mennyi ideig volt nyitva az ajtó vagy mekkora mértékű nedvesség keletkezett. Ügyeljen arra, hogy ne képződjön jég olyan helyeken, amelyek akadályozná az ajtó vákuumzárás csukódását. Ha erre nem figyel kellőképpen levegő szökhet be a hűtőszekrénybe, amely a kompresszor folyamatos üzemeléséhez vezethet. A vékony jégképződéseket könnyedén, egy kefe vagy műanyag kaparó segítségével eltávolíthatja. A leolvasztás felgyorsítása érdekében ne használjon éles, fém kaparókat, mechanikai vagy egyéb eszközöket. Távolítsa el minden a hűtőszekrény ajtajára tapadt jeget. A vékony rétegű jég eltávolítása előtt kapcsolja ki a készüléket.
- A nagyobb jégdarabok eltávolításához húzza ki a készülék tápkábelét a hálózati csatlakozóból, helyezze a hűtő tartalmát egy dobozba és borítsa le őket vastag takaróval vagy többretegű papírral a hidegen tartáshoz. A leolvasztást leghatékonyabban szinte

üres fagyasztó esetében végezheti és a lehető leggyorsabban tegye azt, hogy a fagyasztóban lévő élelmiszerek ne olvadjanak ki teljesen.

- A leolvasztás felgyorsítása érdekében ne használjon éles, fém kaparókat, mechanikai vagy egyéb eszközöket. A fagyasztott élelmiszerek hőmérsékletének növekedése a leolvasztás során megrövidítheti azok eltarthatósági idejét. A leolvasztás alatt alaposan csomagolja be és hűtse le az élelmiszereket.



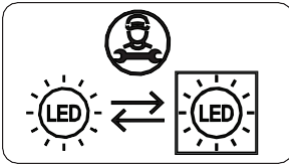
- A rekesz belsejét szivaccsal vagy tiszta ruhával törölje át.
- A leolvasztási folyamat meggyorsításához helyezzen egy vagy több forró vízzel teli műanyag edényt a fagyasztórekeszbe.
- Ellenőrizze az élelmiszereket a fagyasztóba történő visszahelyezéskor és ha valamelyik időközben kiolvadt, azt 24 órán belül fogyassza el, vagy hőkezelés után fagyassza le újra.
- Miután végzett a leolvasztással, tisztítsa ki a készülék belsejét langyos vízben feloldott szódadikarbónával, majd alaposan szárítsa ki. Minden kivehető tartozékot hasonlóképpen tisztítson meg, majd helyezze vissza a készülékbe. Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz és hagyja 2-3 órán keresztül MAX-ra állítva üzemelni, mielőtt visszahelyezi az élelmiszert a fagyasztóba.

### A LED-izzók cseréje

A LED-izzók cseréléséhez forduljon a legközelebbi illetékes szakszervizhez.



**Megjegyzés:** A LED-szalagok száma és helye változhat a modelltől függően.



## Amennyiben a termék rendelkezik LED-lámpával

Ez a termék „E” energiaosztályú fényforrással rendelkezik.

## Ha a termék LED szalaggal vagy LED kártyával van felszerelve

Ez a termék „F” energiaosztályú fényforrással rendelkezik.

## 6 SZÁLLÍTÁS ÉS ELHELYEZÉS

### 6.1 Szállítás és áthelyezés

- Az eredeti csomagolás és a habosított műanyagból készült csomagoló elemek a későbbi szállításhoz megőrizhetők (de nem szükségesek).
- A készüléket vastag falú csomagolásban, pántokkal vagy erős szalagokkal kell rögzíteni, és be kell tartani a csomagoláson található szállítási utasításokat.
- A mozgatható alkatrészeket távolítsa el, vagy az áthelyezés és a szállítás idejére pántokkal rögzítse a készülékhez, az esetleges ütések elkerülésére.



A hűtőszekrényt mindig függőleges helyzetben szállítsa.

### 6.2 Az ajtó átszerelése

- Nem módosítható a hűtőszekrény ajtajának nyitási iránya, ha az ajtó fogantyúja az ajtó elülső felületére van rögzítve.
- A fogantyú nélküli modelleknél az ajtó nyitási iránya minden további nélkül módosítható.
- Ha módosítható a készülék ajtajának nyitási iránya, a művelet elvégzéseért vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi illetékes szakszervizzel.

## 7 A VEVŐSZOLGÁLAT FELKERESÉSE ELŐTT

Ha a **készülékénél** bármilyen problémát tapasztal, ellenőrizze az alábbiakat, mielőtt a vevőszolgálatunkhoz fordulna.

### A készülék nem működik

#### Ellenőrizze, hogy:

- van-e áramellátás.
- a dugvilla megfelelően van-e csatlakoztatva az aljzathoz.
- a csatlakozó biztosíték vagy a hálózati biztosíték nem oldott-e ki.
- az aljzat nem hibásodott-e meg. Ennek ellenőrzéséhez csatlakoztasson egy másik működő készüléket ugyanabba az aljzatba.

### A készülék teljesítménye alacsony

#### Ellenőrizze, hogy:

- a készülék nincs-e túlterhelve.
- a készülék ajtaja megfelelően be van-e csukva.
- nem került-e por a kondenzátorba.
- elegendő hely van-e a hátsó- és az oldalfalak mellett.

### A készülék hangosan működik

#### Normál zajok

#### Recsegő zaj hallható:

- az automatikus leolvasztás közben.
- a készülék hűlése vagy melegedése során (a felhasznált anyagok hőtágulása miatt).

#### Rövid ideg tartó recsegő zaj hallható:

Amikor a termosztát be-/kikapcsolja a kompresszort.

**Motorzaj:** Azt jelzi, hogy a kompresszor megfelelően működik. A kompresszor rövid ideig hangosabban működhet az első bekapcsoláskor.

**Buborékhoz hasonló hang hallható:** Ezt a hűtőközeg áramlása okozza a csövekben.

#### Vízáramláshoz hasonló hang hallható:

Ezt a párologtató tartályába áramló víz okozza. Ez a zaj leolvasztás közben normális.

#### Levegőáramláshoz hasonló hang

**hallható:** Egyes modellek esetén, a rendszer normál működése során a levegő keringése miatt van.

## A készülék ajtóillesztésekkel érintkező élei melegek

Különösen nyáron (meleg évszakokban), az ajtóillesztésekkel érintkező felületek melegebbek lehetnek a kompresszor működése közben. Ez azonban természetes jelenség.

## A készülék belső terében pára halmozódik fel

### Ellenőrizze, hogy:

- az összes ételt megfelelően becsomagolja, és a tárolóedények a készülékbe helyezés előtt szárazak-e.
- a **készülék** ajtaját nem nyitogatják-e gyakran. A helyiség páratartalma az ajtók kinyitásakor a **készülékbe** is bejut. A páratartalom gyorsabban növekszik, ha az ajtókat gyakrabban nyitja ki különösen akkor, ha a helyiség páratartalma magas.

## Az ajtó nem nyílik vagy csukódik megfelelően.

### Ellenőrizze, hogy:

- az ajtó zárását élelmiszer vagy valamilyen csomagolás nem akadályozza-e.
- az ajtóillesztések nem sérültek-e.
- a **készülék** vízszintes felületen áll-e.
- a kompresszor nem működik-e hangosabban, vagy a kompresszor/hűtőszekrény bizonyos modellek esetén nem zajosabb-e bizonyos körülmények között, mint például amikor a készüléket először csatlakoztatja az elektromos hálózatra, a környezeti hőmérséklet ingadozásától vagy a változó használati szokásoktól függően.

Természetes jelenség, hogy ha a hűtőszekrény eléri a kívánt hőmérsékletet, a zaj automatikusan csökken.

### Ajánlások

- Ha a készülék ki van kapcsolva vagy nincs csatlakoztatva, várjon legalább 5 percet, mielőtt csatlakoztatná vagy újraindítaná a készüléket, hogy megelőzze a kompresszor károsodását.
- Ha hosszabb ideig nem kívánja a

készüléket használni (pl. nyári szünetben) húzza ki azt a konnektorból. Tisztítsa meg a készüléket a Tisztítás c. fejezetben leírtaknak megfelelően, és hagyja nyitva az ajtót a párá sodás és a szag elkerülése érdekében.

- Ha a probléma a fenti utasítások végrehajtása után is fennáll, forduljon a legközelebbi márkaszervizhez.
- Az Ön készülékét kizárólag háztartási használatra terveztük. Kereskedelmi felhasználásra a készülék nem alkalmas. Ha a felhasználó a készüléket nem az előírásoknak megfelelően használja, szeretnénk kihangsúlyozni, hogy sem a gyártó sem a forgalmazó nem vállal felelősséget a javításért és meghibásodásokért még a jótállási időszak alatt sem.

## 8 ENERGIATAKARÉKOSSÁG TIPPEK

1. A készüléket hűvös, jól szellőző helyiségben helyezze üzembe, közvetlen napfénytől és hőforrástól (pl. fűtőtest vagy sütő) távol. Ellenkező esetben szigetelő lemezt kell használni.
2. Hagyja lehűlni a meleg ételeket és italokat, mielőtt a készülékbe helyezné.
3. Ha a hűtőrekeszben van szabad hely, a kiolvasztani ételeket ide helyezze el. A fagyasztott étel alacsony hőmérséklete segít a hűtőrekesz hűtésében, miközben az étel kiolvad. Ez energiát takarít meg. Ha az ételt nem a hűtőrekeszben olvasztja ki, azzal energiát pazarol.
4. Az italokat és egyéb folyadékokat letakarva (zárt palackban) kell a hűtőrekeszbe helyezni. Ha nem takarja vagy zárja le, a belső páratartalom megemelkedik, és az energiafogyasztás is megnő. Az italok és egyéb folyadékok letakarásával megőrizheti az illatokat és ízeket.
5. Ne tartsa az ajtókat túl hosszú ideig nyitva, és kerülje az ajtók gyakori nyitogatását, mivel így több meleg levegő áramlik be a készülékbe, és a kompresszor feleslegesen gyakrabban kapcsol be.

- Tartsa zárva a különböző hőmérsékletű rekeszek fedelét (például a frissentartó rekeszt és hűtőrekeszt, ha van ilyen).
- Az ajtó tömítésének tisztának és rugalmasnak kell lennie. **Kopás esetén cserélje ki a tömítést.**

## 9 MŰSZAKI ADATOK

A műszaki adatok a készülék belső oldalán található adattáblán és az energiacímkén találhatók.

A készülékhez mellékelt energiacímkén található QR-kód egy linket biztosít a készülék EU EPREL adatbázisban történt regisztrálásához.

Az energiacímkét a használati útmutatóval és a készülékhez mellékelt összes többi dokumentummal együtt őrizze meg a későbbi használatra.

Ugyanezeket az információkat az EPREL adatbázisban a <https://eprel.ec.europa.eu> linken keresztül, a készülék adattábláján található típusnév és termékszám megadásával is megkeresheti.

Az energiacímkével kapcsolatos részletes információkért látogasson el a [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) weboldalra.

## 10 INFORMÁCIÓK TESZTELŐ INTÉZETEK SZÁMÁRA

A berendezés környezettudatos tervezésének ellenőrzését az EN 62552 szabványnak megfelelően kell végezni.

A szellőzésnél, a telepítési hely méreteinél és a minimális, hátsó faltól mért távolság esetében a jelen útmutató **2. fejezetében** leírtakat kell betartani.

További információkért - a telepítési tervet is beleértve - kérjük, forduljon a gyártóhoz.

## 11 ÜGYFÉLSZOLGÁLAT ÉS SZERVIZ

Mindig eredeti pótalkatrészeket használjon. Ha a márkaszervizhez fordul, mindig készítse elő az alábbi készülékadatokat: Típus, sorozatszám és termékkód.

Az adatok az adattáblán találhatóak. **Az adattábla a hűtőrekeszen belül, a bal alsó területen található.**

Bizonyos pótalkatrészek, az alkatrész típusától függően, az adott modell gyártásának megszüntetésétől számított legalább 7 vagy 10 évig elérhetők.

### Technikai adatok

Feszültség: 220-240V~; 50Hz  
Érintésvédelmi osztály: Class I. (csak védőföldeléssel ellátott aljzatba csatlakoztatható).

Névleges teljesítmény: 125 W



A termék megfelel a 2014/30/EU, az elektromágneses összeférhetetlenségről szóló irányelvnek, a 2014/35/EU, a

meghatározott feszültséghatárokon belüli használatról szóló irányelvnek, valamint a 2011/65/EC; és azt módosító 2015/863/EU RoHs direktíváknak.

A készülék gyártási helye: Törökország

Gyártó/Importőr:

**Ecorgan Kereskedelmi és Tanácsadó Kft.**

6640 Csongrád

Ipari park u. 2.

Magyarország

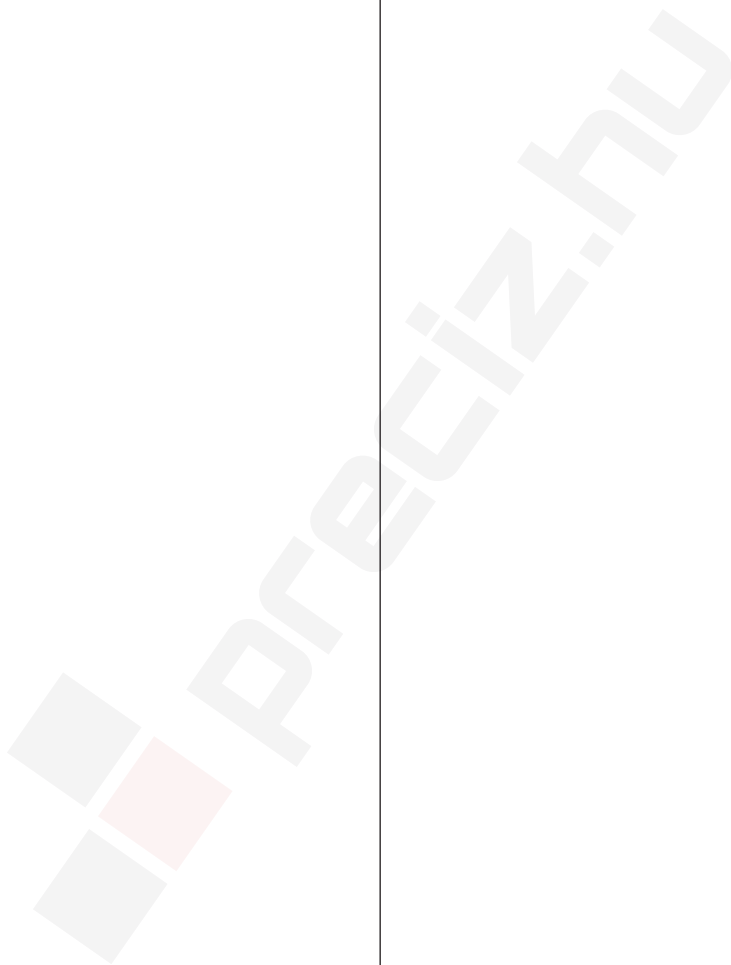
tel.: + 36 63/570-880

email: [kozpont@ecorgan.hu](mailto:kozpont@ecorgan.hu)

web: [www.ecorgan.hu](http://www.ecorgan.hu)

A készülék jótállási feltételei a mellékelt jegy szerinti. A termékre az érvényben lévő magyar 151/2003.(IX.22.)Korm.r. szerinti jótállás érvényes. A forgalmazó által kínált






többszörös jótállás csak az érvényesen  
kitöltött jótállási jeggyel érvényesíthető.  
Kérjük, hogy a vásárlási okmányokat és a  
használati utasítást őrizze meg, mert  
szüksége lehet rá!



## Thank you for choosing this product.

This user manual contains important information on safety and instructions intended to assist you in the operation and maintenance of your appliance.

Please take the time to read this user manual before using your appliance and keep this book for future reference.

Icon	Type	Meaning
	<b>WARNING</b>	Serious injury or death risk
	<b>RISK OF ELECTRIC SHOCK</b>	Dangerous voltage risk
	<b>FIRE</b>	Warning; Risk of fire / flammable materials
	<b>CAUTION</b>	Injury or property damage risk
	<b>IMPORTANT</b>	Operating the system correctly

# CONTENTS

<b>1 SAFETY INSTRUCTIONS</b> .....	<b>24</b>
1.1 General Safety Warnings .....	24
1.2 Installation warnings .....	28
1.3 During Usage.....	28
<b>2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE</b> .....	<b>30</b>
2.1 Dimensions.....	31
<b>3 USING THE APPLIANCE</b> .....	<b>32</b>
3.1 Thermostat Setting .....	32
3.2 Temperature Settings Warnings .....	32
3.3 Accessories .....	33
3.3.1 Ice Tray ( <i>In some models</i> ).....	<b>33</b>
<b>4 FOOD STORAGE</b> .....	<b>33</b>
4.1 Refrigerator Compartment.....	33
4.2 Freezer Compartment .....	34
<b>5 CLEANING AND MAINTENANCE</b> .....	<b>37</b>
5.1 Defrosting .....	37
<b>6 SHIPMENT AND REPOSITIONING</b> .....	<b>39</b>
6.1 Transportation and Changing Positioning .....	39
6.2 Repositioning the Door.....	39
<b>7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE</b> .....	<b>39</b>
<b>8 TIPS FOR SAVING ENERGY</b> .....	<b>40</b>
<b>9 TECHNICAL DATA</b> .....	<b>40</b>
<b>10 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES</b> .....	<b>41</b>
<b>11 CUSTOMER CARE AND SERVICE</b> .....	<b>41</b>

# 1 SAFETY INSTRUCTIONS

## 1.1 General Safety Warnings

**Read this user manual carefully.**

**⚠ WARNING:** Keep ventilation openings, in the appliance enclosure or in the built-in structure, clear of obstruction.

**⚠ WARNING:** Do not use mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process, other than those recommended by the manufacturer.

**⚠ WARNING:** Do not use electrical appliances inside the food storage compartments of the appliance, unless they are of the type recommended by the manufacturer.

**⚠ WARNING:** Do not damage the refrigerant circuit.

**⚠ WARNING:** When positioning the appliance, ensure the supply cord is not trapped or damaged.

**⚠ WARNING:** Do not locate multiple portable socket-outlets or portable power supplies at the rear of the appliance.

**⚠ WARNING:** In order to avoid any hazards resulting from the instability of the appliance, it must be fixed in accordance with the instructions.

**⚠** If your appliance uses R600a as a refrigerant (this information will be provided on the label of the cooler) you should take care during transportation and installation to prevent the cooler elements from being damaged. R600a is an environmentally friendly and

natural gas, but it is explosive. In the event of a leak due to damage of the cooler elements, move your fridge away from open flames or heat sources and ventilate the room where the appliance is located for a few minutes.

- While carrying and positioning the fridge, do not damage the cooler gas circuit.
- Do not store explosive substances such as aerosol cans with a flammable propellant in this appliance.
- This appliance is intended to be used in household and domestic applications such as:
  - staff kitchen areas in shops, offices and other working environments.
  - farm houses and by clients in hotels, motels and other residential type environments.
  - bed and breakfast type environments;
  - catering and similar non-retail applications.
- If the socket does not match the refrigerator plug, it must be replaced by the manufacturer, a service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.
- A specially grounded plug has been connected to the power cable of your refrigerator. This plug should be used with a specially grounded socket of 16 amperes. If there is no such socket in your house, please have one installed by an authorised electrician.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Children aged from 3 to 8 years are allowed to load and unload refrigerating appliances. Children are not expected to perform cleaning or user maintenance of the appliance, very young children (0-3 years old) are not expected to use appliances, young children (3-8 years old) are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given, older children (8-14 years old) and vulnerable people can use appliances safely after they have been given appropriate supervision or instruction concerning use of the appliance. Very vulnerable people are not expected to use appliances safely unless continuous supervision is given.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, an authorised service agent or similar qualified persons, in order to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use at altitudes exceeding 2000 m.

## **To avoid contamination of food, please respect the following instructions:**

- Opening the door for long periods can cause a significant increase of the temperature in the compartments of the appliance.
- Clean regularly surfaces that can come in contact with food and accessible drainage systems
- Store raw meat and fish in suitable containers in the refrigerator, so that it is not in contact with or drip onto other food.
- Two-star frozen-food compartments are suitable for storing pre-frozen food, storing or making ice cream and making ice cubes.
- One-, two- and three-star compartments are not suitable for the freezing of fresh food.
- If the refrigerating appliance is left empty for long periods, switch off, defrost, clean, dry, and leave the door open to prevent mould developing within the appliance.

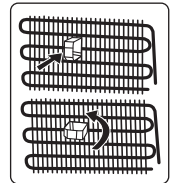
## 1.2 Installation warnings

Before using your fridge freezer for the first time, please pay attention to the following points:

- The operating voltage for your fridge freezer is 220-240 V at 50Hz.
- The plug must be accessible after installation.
- Your fridge freezer may have an odour when it is operated for the first time. This is normal and the odour will fade when your fridge freezer starts to cool.
- Before connecting your fridge freezer, ensure that the information on the data plate (voltage and connected load) matches that of the mains electricity supply. If in doubt, consult a qualified electrician.
- Insert the plug into a socket with an efficient ground connection. If the socket has no ground contact or the plug does not match, we recommend you consult a qualified electrician for assistance.
- The appliance must be connected with a properly installed fused socket. The power supply (AC) and voltage at the operating point must match with the details on the name plate of the appliance (the name plate is located on the inside left of the appliance).
- We do not accept responsibility for any damages that occur due to ungrounded usage.
- Place your fridge freezer where it will not be exposed to direct sunlight.
- Your fridge freezer must never be used outdoors or exposed to rain.
- Your appliance must be at least 50 cm away from stoves, gas ovens and heater cores, and at least 5 cm away from electrical ovens.
- If your fridge freezer is placed next to a deep freezer, there must be at least 2 cm between them to prevent humidity forming on the outer surface.
- Do not cover the body or top of fridge freezer with lace. This will affect the

performance of your fridge freezer.

- Clearance of at least 150 mm is required at the top of your appliance. Do not place anything on top of your appliance.
- Do not place heavy items on the appliance.
- Clean the appliance thoroughly before use (see Cleaning and Maintenance).
- Before using your fridge freezer, wipe all parts with a solution of warm water and a teaspoon of sodium bicarbonate. Then, rinse with clean water and dry. Return all parts to the fridge freezer after cleaning.
- Use the adjustable front legs to make sure your appliance is level and stable. You can adjust the legs by turning them in either direction. This must be done before placing food in the appliance.
- Install the plastic distance guide(s) on the condenser (black vanes at the rear of the appliance) by turning it 90° (as shown in the figure) to prevent the condenser from touching the wall.
- The distance between the appliance and back wall must be a maximum of 75 mm.



## 1.3 During Usage

- Do not connect your fridge freezer to the mains electricity supply using an extension lead.
- Do not use damaged, torn or old plugs.
- Do not pull, bend or damage the cord.
- Do not use plug adapter.
- This appliance is designed for use by adults. Do not allow children to play with the appliance or hang off the door.
- Never touch the power cord/plug with wet hands. This may cause a short circuit or electric shock.
- Do not place glass bottles or cans in the ice-making compartment as they will burst when the contents freeze.
- Do not place explosive or flammable material in your fridge. Place drinks with

high alcohol content vertically in the fridge compartment and make sure their tops are tightly closed.

- When removing ice from the ice-making compartment, do not touch it. Ice may cause frost burns and/or cuts.
- Do not touch frozen goods with wet hands. Do not eat ice-cream or ice cubes immediately after they are removed from the ice-making compartment.
- Do not re-freeze thawed frozen food. This may cause health issues such as food poisoning.

### Old and Out-of-order Fridges

- If your old fridge or freezer has a lock, break or remove the lock before discarding it, because children may get trapped inside it and may cause an accident.
- Old fridges and freezers contain isolation material and refrigerant with CFC. Therefore, take care not to harm environment when you are discarding your old fridges.

### CE Declaration of conformity

We declare that our products meet the applicable European Directives, Decisions and Regulations and the requirements listed in the standards referenced.

### Disposal of your old appliance

The symbol on the product or on its packaging indicates that this product may not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. For more detailed information about recycling of this product, please contact your local city office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.



### Packaging and the Environment

Packaging materials protect your machine from damage that may occur during transportation.



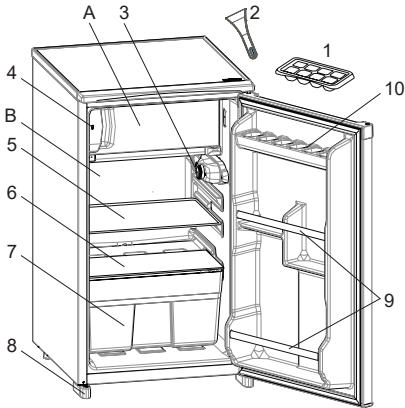
The packaging materials are environmentally friendly as they are recyclable. The use of recycled material reduces raw material consumption and therefore decreases waste production.


### Notes:

- Please read the instruction manual carefully before installing and using your appliance. We are not responsible for the damage occurred due to misuse.
- Follow all instructions on your appliance and instruction manual, and keep this manual in a safe place to resolve the problems that may occur in the future.
- This appliance is produced to be used in homes and it can only be used in domestic environments and for the specified purposes. It is not suitable for commercial or common use. Such use will cause the guarantee of the appliance to be cancelled and our company will not be responsible for any losses incurred.
- This appliance is produced to be used in houses and it is only suitable for cooling / storing foods. It is not suitable for commercial or common use and/or for storing substances except for food. Our company is not responsible for any losses incurred by inappropriate usage of the appliance.

## 2 DESCRIPTION OF THE APPLIANCE

This appliance is not intended to be used as a built-in appliance.



 This presentation is only for information about the parts of the appliance. Parts may vary according to the appliance model.

A) Freezer compartment

B) Refrigerator compartment

- 1) Ice box tray
- 2) Plastic ice scraper \*
- 3) Thermostat box
- 4) "Door Open" indicator
- 5) Refrigerator shelf
- 6) Crisper cover
- 7) Crisper
- 8) Left - Right feet
- 9) Fix door shelves
- 10) Fix egg shelf

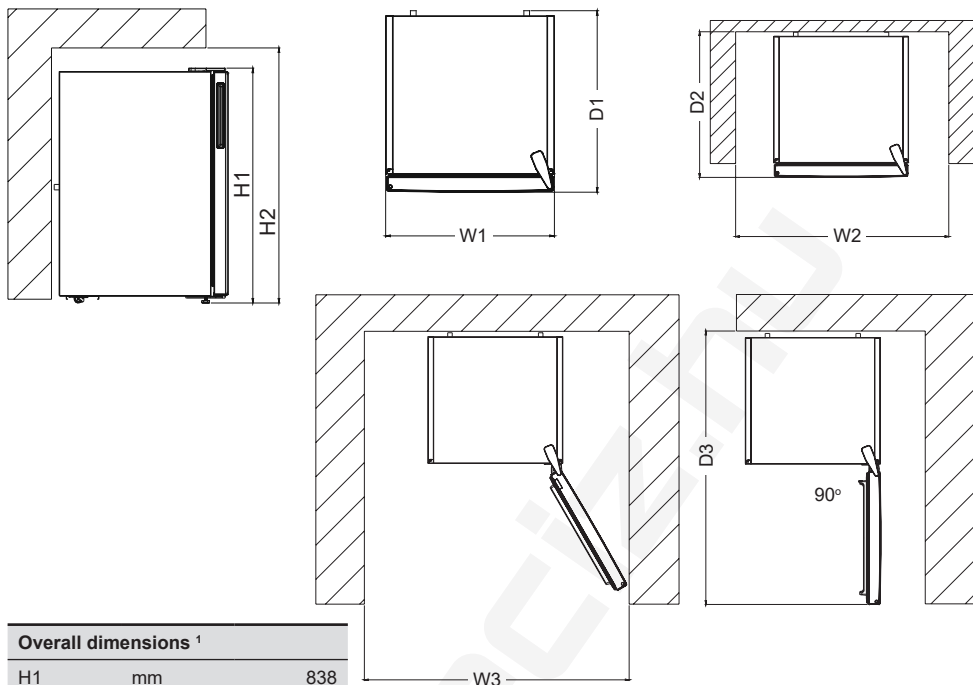
\* In some models

### General notes:

**Fresh Food Compartment (Fridge):** Most efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers in the bottom part of the appliance, and shelves evenly distributed, position of door bins does not affect energy consumption.

**Freezer Compartment (Freezer):** Most Efficient use of energy is ensured in the configuration with the drawers and bins are on stock position.

## 2.1 Dimensions



Overall dimensions <sup>1</sup>		
H1	mm	838
W1	mm	480
D1	mm	560

<sup>1</sup> the height, width and depth of the appliance without the handle.

Space required in use <sup>2</sup>		
H2	mm	988
W2	mm	580
D2	mm	600

<sup>2</sup> the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air.

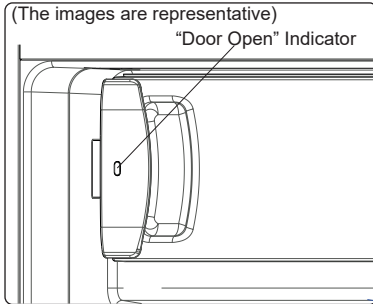
Overall space required in use <sup>3</sup>		
W3	mm	580
D3	mm	1039


<sup>3</sup> the height, width and depth of the appliance including the handle, plus the space necessary for free circulation of the cooling air, plus the space necessary to allow door opening to the minimum angle permitting removal of all internal equipment.

## 3 USING THE APPLIANCE

### “Door Open” Indicator;


The “Door Open” indicator on the handle shows whether the door has closed properly or whether it remains open. If the indicator is red, the door is still open. If the indicator is white, the door is properly closed.

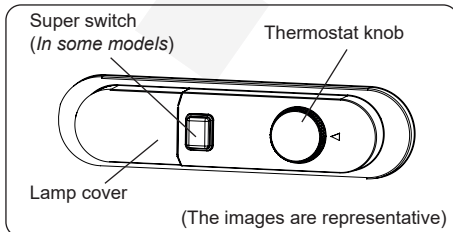


 The freezer door should always be kept closed. This will prevent food products from defrosting. Any heavy ice and frost build-up inside the freezer, and an unnecessary increase in energy consumption, will be avoided.

### 3.1 Thermostat Setting

The thermostat automatically regulates the temperature inside the cooler and freezer compartments. Refrigerator temperatures can be obtained by rotating the knob to higher numbers; 1 to 3, 1 to 5 or SF (Maximum numbers on the thermostat depends on your product.)

 **Important note:** Do not try to rotate the knob beyond position 1, it will stop your appliance from working.



### Thermostat settings:

**1 – 2 :** For short-term storage of food

**3 – 4 :** For long-term storage of food

**5 :** Maximum cooling position. The appliance will work longer. If required, change the temperature setting.

If device has SF position:

- Turn the knob to SF to freeze fresh food quickly. In this position, the freezer compartment will operate at lower temperatures. After your food freezes, turn the thermostat knob to its normal use position. If you do not change the SF position, your appliance work will automatically return to its last used thermostat position according to the time indicated in the note. Return the thermostat switch to the SF position and return it to normal use according to the time indicated in the note. If the thermostat switch is in the SF position when your appliance is first started, your appliance work will automatically return to the operation in the thermostat-3 position according to the time indicated in the note.

### 3.2 Temperature Settings Warnings

- Your appliance is designed to operate in the ambient temperature ranges stated in the standards, according to the climate class stated in the information label. It is not recommended that your fridge is operated in the environments which are outside of the stated temperature ranges. This will reduce the cooling efficiency of the appliance.
- Temperature adjustments should be made according to the frequency of door openings, the quantity of food kept inside the appliance and the ambient temperature in the location of your appliance.
- When the appliance is first switched on, allow it to run for 24 hours in order to reach operating temperature. During this time, do not open the door and do not keep a large quantity of food inside.

- A 5 minute delay function is applied to prevent damage to the compressor of your appliance when connecting or disconnecting to mains, or when an energy breakdown occurs. Your appliance will begin to operate normally after 5 minutes.
- The freezer\*\* of the refrigerator can cool up to -12 °C and more.

### **Climate class and meaning:**

**T (tropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 43 °C.

**ST (subtropical):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 38 °C.

**N (temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 16 °C to 32 °C.

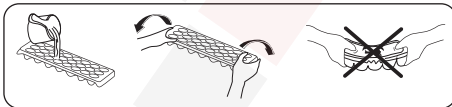
**SN (extended temperate):** This refrigerating appliance is intended to be used at ambient temperatures ranging from 10 °C to 32 °C.

## **3.3 Accessories**

*Visual and text descriptions in the accessories section may vary according to the model of your appliance.*

### **3.3.1 Ice Tray (In some models)**

- Fill the ice tray with water and place in the freezer compartment.
- After the water has completely frozen, you can twist the tray as shown below to remove the ice cubes.



## **4 FOOD STORAGE**

### **4.1 Refrigerator Compartment**

- To reduce humidity and avoid the consequent formation of frost, always store liquids in sealed containers in the refrigerator. Frost tends to concentrate in

the coldest parts of the evaporating liquid and, in time, your appliance will require more frequent defrosting.

- Cooked dishes must remain covered when they are kept in the fridge. Do not place warm foods in fridge. Place them when they are cool, otherwise the temperature/humidity inside the fridge will increase, reducing the fridge's efficiency.
- Make sure no items are in direct contact with the rear wall of the appliance as frost will develop and packaging will stick to it. Do not open the refrigerator door frequently.
- We recommend that meat and clean fish are loosely wrapped and stored on the glass shelf just above the vegetable bin where the air is cooler, as this provides the best storage conditions.
- Store loose fruit and vegetable items in the crisper containers.
- Storing fruit and vegetables separately helps prevent ethylene-sensitive vegetables (green leaves, broccoli, carrot, etc.) being affected by ethylene-releaser fruits (banana, peach, apricot, fig etc.).
- Do not put wet vegetables into the refrigerator.
- Storage time for all food products depends on the initial quality of the food and an uninterrupted refrigeration cycle before refrigerator storage.
- Water leaking from meat may contaminate other products in the refrigerator. You should package meat products and clean any leakages on the shelves.
- Do not put food in front of the air flow passage.
- Consume packaged foods before the recommended expiry date.

Do not allow food to come into contact with the temperature sensor, which is located in the refrigerator compartment, in order to keep the refrigerator compartment at optimum temperature.

- For normal working conditions, it will

be sufficient to adjust the temperature setting of your refrigerator to +4 °C.

- The temperature of the fridge compartment should be in the range of 0-8 °C, fresh foods below 0 °C are iced and rotted, bacterial load increases above 8 °C, and spoils.
- Do not put hot food in the refrigerator immediately, wait for the temperature to pass outside. Hot foods increase the degree of your refrigerator and cause food poisoning and unnecessary spoiling of the food.
- Meat, fish, etc. should be store in the chiller compartment of the food, and the vegetable compartment is preferred for vegetables. (if available)
- To prevent cross contamination, meat products and fruit vegetables are not stored together.
- Foods should be placed in the refrigerator in closed containers or covered to prevent moisture and odors.



**NOTE:** This refrigerating appliance is not suitable for freezing foodstuffs.

The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your refrigerator compartment.

Food	Maximum storage time	How and where to store
Vegetables and fruits	1 week	Vegetable bin
Meat and fish	2 - 3 days	Wrap in plastic foil, bags, or in a meat container and store on the glass shelf
Fresh cheese	3 - 4 days	On the designated door shelf
Butter and margarine	1 week	On the designated door shelf
Bottled products e.g. milk and yoghurt	Until the expiry date recommended by the producer	On the designated door shelf

Food	Maximum storage time	How and where to store
Eggs	1 month	On the designated egg shelf
Cooked food	2 days	All shelves

**NOTE:**



Potatoes, onions and garlic should not be stored in the refrigerator.

## 4.2 Freezer Compartment

- The freezer is used for storing frozen food, freezing fresh food, and making ice cubes.
- Food in liquid form should be frozen in plastic cups and other food should be frozen in plastic folios or bags. For freezing fresh food; wrap and seal fresh food properly, that is the packaging should be air tight and shouldn't leak. Special freezer bags, aluminum foil polythene bags and plastic containers are ideal.
- Do not store fresh food next to frozen food as it can thaw the frozen food.
- Before freezing fresh food, divide it into portions that can be consumed in one sitting.
- Consume thawed frozen food within a short period of time after defrosting
- Always follow the manufacturer's instructions on food packaging when storing frozen food. If no information is provided food, should not be stored for more than 3 months from the date of purchase.
- When purchasing frozen food, make sure that it has been stored under appropriate conditions and that the packaging is not damaged.
- Frozen food should be transported in appropriate containers and placed in the freezer as soon as possible.
- Do not purchase frozen food if the packaging shows signs of humidity and abnormal swelling. It is probable that it has been stored at an unsuitable temperature and that the contents have deteriorated.


- The storage life of frozen food depends on the room temperature, the thermostat setting, how often the door is opened, the type of food, and the length of time required to transport the product from the shop to your home. Always follow the instructions printed on the packaging and never exceed the maximum storage life indicated.
- If the freezer door has been left open for a long time or not closed properly, frost will form and can prevent efficient air circulation. To resolve this, unplug the freezer and wait for it to defrost. Clean the freezer once it has fully defrosted.
- The freezer volume stated on the label is the volume without baskets, covers, and so on.
- Do not refreeze thawed food. It may pose a danger to your health and cause problems such as food poisoning.

**NOTE:** If you attempt to open the freezer door immediately after closing it, you will find that it will not open easily. This is normal. Once equilibrium has been reached, the door will open easily.



The table below is a quick guide to show you the most efficient way to store the major food groups in your freezer compartment.

Meat and fish	Preparation	Maximum storage time (months)
<b>Steak</b>	Wrap in foil	6 - 8
<b>Lamb meat</b>	Wrap in foil	6 - 8
<b>Veal roast</b>	Wrap in foil	6 - 8
<b>Veal cubes</b>	In small pieces	6 - 8
<b>Lamb cubes</b>	In pieces	4 - 8
<b>Minced meat</b>	In packaging without using spices	1 - 3
<b>Giblets (pieces)</b>	In pieces	1 - 3
<b>Bologna sausage/salami</b>	Should be kept packaged even if it has a membrane	1 - 3
<b>Chicken and turkey</b>	Wrap in foil	4 - 6
<b>Goose and duck</b>	Wrap in foil	4 - 6
<b>Deer, rabbit, wild boar</b>	In 2.5 kg portions or as fillets	6 - 8
<b>Freshwater fish (Salmon, Carp, Crane, Catfish)</b>	After cleaning the bowels and scales of the fish, wash and dry it. If necessary, remove the tail and head.	2
<b>Lean fish (Bass, Turbot, Flounder)</b>		4
<b>Fatty fishes (Tuna, Mackerel, Bluefish, Anchovy)</b>		2 - 4
<b>Shellfish</b>	Clean and in a bag	4 - 6
<b>Caviar</b>	In its packaging, or in an aluminium or plastic container	2 - 3
<b>Snails</b>	In salty water, or in an aluminium or plastic container	3

 **NOTE:** Thawed frozen meat should be cooked as fresh meat. If the meat is not cooked after defrosting, it must not be re-frozen.


Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
<b>String beans and beans</b>	Wash, cut into small pieces and boil in water	10 - 13
<b>Beans</b>	Hull, wash and boil in water	12
<b>Cabbage</b>	Clean and boil in water	6 - 8
<b>Carrot</b>	Clean, cut into slices and boil in water	12
<b>Pepper</b>	Cut the stem, cut into two pieces, remove the core and boil in water	8 - 10
<b>Spinach</b>	Wash and boil in water	6 - 9
<b>Cauliflower</b>	Remove the leaves, cut the heart into pieces and leave it in water with a little lemon juice for a while	10 - 12
<b>Eggplant</b>	Cut into pieces of 2cm after washing	10 - 12
<b>Corn</b>	Clean and pack with its stem or as sweet corn	12
<b>Apple and pear</b>	Peel and slice	8 - 10
<b>Apricot and Peach</b>	Cut into two pieces and remove the stone	4 - 6


Vegetables and Fruits	Preparation	Maximum storage time (months)
Strawberry and Blackberry	Wash and hull	8 - 12
Cooked fruits	Add 10 % of sugar to the container	12
Plum, cherry, sourberry	Wash and hull the stems	8 - 12


	Maximum storage time (months)	Thawing time at room temperature (hours)	Thawing time in oven (minutes)
Bread	4 - 6	2 - 3	4-5 (220-225 °C)
Biscuits	3 - 6	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pastry	1 - 3	2 - 3	5-10 (200-225 °C)
Pie	1 - 1,5	3 - 4	5-8 (190-200 °C)
Phyllo dough	2 - 3	1 - 1,5	5-8 (190-200 °C)
Pizza	2 - 3	2 - 4	15-20 (200 °C)

Dairy products	Preparation	Maximum storage time (months)	Storage conditions
Packet (Homogenized) Milk	In its own packet	2 - 3	Pure Milk – in its own packet
Cheese - excluding white cheese	In slices	6 - 8	Original packaging may be used for short-term storage. Keep wrapped in foil for longer periods.
Butter, margarine	In its packaging	6	

## 5 CLEANING AND MAINTENANCE

 Disconnect the unit from the power supply before cleaning.

 Do not wash your appliance by pouring water on it.

 Do not use abrasive products, detergents or soaps for cleaning the appliance. After washing, rinse with clean water and dry carefully. When you have finished cleaning, reconnect the plug to the mains supply with dry hands.

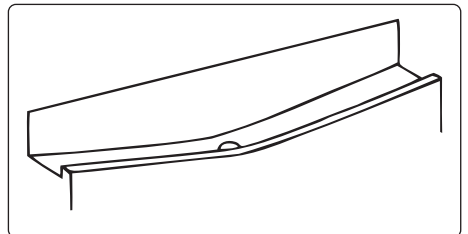
- Make sure that no water enters the lamp housing and other electrical components.
- The appliance should be cleaned regularly using a solution of bicarbonate of soda and lukewarm water.
- Clean the accessories separately by hand with soap and water. Do not wash accessories in a dish washer.
- Clean the condenser with a brush at least twice a year. This will help you to save on

energy costs and increase productivity.

  The power supply must be disconnected during cleaning.

### 5.1 Defrosting

#### Defrosting the Refrigerator Compartment



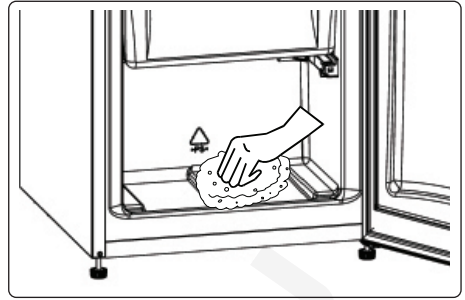
- Defrosting occurs automatically in the refrigerator compartment during operation. The water is collected by the evaporation tray and evaporates automatically.
- The evaporation tray and the water drain hole should be cleaned periodically with a pipe cleaner to prevent the water from

collecting at the bottom of the refrigerator instead of flowing out.

- You can also clean the drain hole by pouring half a glass of water down it.

### Freezer defrosting process


- Small amounts of frost will accumulate inside the freezer, depending on the length of time the door may be left open or the amount of moisture introduced. It is essential to ensure that no frost or ice is allowed to form in places where it will affect the close fitting of the door seal. This might allow air to penetrate the cabinet, encouraging continuous running of the compressor. Thin frost formation is quite soft and can be removed with a brush or plastic scraper. Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. Remove all dislodged frost from the cabinet floor. It is not necessary to switch off the appliance for the removal of thin frost.
- For the removal of heavy ice deposits, disconnect the appliance from the mains supply, empty the contents into cardboard boxes and wrap in thick blankets or layers of paper to keep cool. Defrosting will be most effective if carried out when the freezer is nearly empty and should be carried out as quickly as possible to prevent an unnecessary increase in the temperature of the contents.
- Do not use metal or sharp scrapers, mechanical devices or other means to accelerate the defrosting process. An increase in temperature of frozen food during defrosting will shorten the storage life. Keep contents well wrapped and cool while defrosting is taking place.

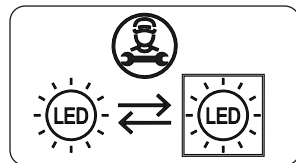


- Dry the inside of the compartment with a sponge or a clean cloth.
- To accelerate the defrosting process, place one or more bowls of warm water in the freezer compartment.
- Examine the contents when replacing them in the freezer and if some of the packages have thawed out, they should be eaten within 24 hours, or be cooked and re-frozen.
- After defrosting is complete, clean the inside of the appliance with a solution of warm water and a little bicarbonate of soda, then dry thoroughly. Wash all removable parts in the same way and reassemble. Reconnect the appliance to the mains supply and leave for 2 to 3 hours on setting number MAX before introducing the food back into the freezer.

### Replacing LED Lighting

To replace any of the LEDs, please contact the nearest Authorised Service Centre.

-  **Note:** The numbers and location of the LED strips may change according to the model.



### If product equipped with LED lamp

This product contains a light source of energy efficiency class <E>.


### If product equipped with LED Strip(s) or LED card(s)

This product contains a light source of energy efficiency class <F>.

## 6 SHIPMENT AND REPOSITIONING

### 6.1 Transportation and Changing Positioning

- The original packaging and foam may be kept for re-transportation (optional).
- Fasten your appliance with thick packaging, bands or strong cords and follow the instructions for transportation on the packaging.
- Remove all movable parts or fix them into the appliance against shocks using bands when re-positioning or transporting.

 Always carry your appliance in the upright position.

### 6.2 Repositioning the Door

- It is not possible to change the opening direction of your appliance door if door handles are installed on the front surface of the appliance door.
- It is possible to change the opening direction of the door on models with handle on the side of the door or without handles.
- If the door-opening direction of your appliance can be changed, contact the nearest Authorised Service Centre to change the opening direction.

## 7 BEFORE CALLING AFTER-SALES SERVICE

If you are experiencing a problem with your **appliance**, please check the following before contacting the after-sales service.

### Your appliance is not operating

#### Check if:

- There is power
- The plug is correctly placed in the socket
- The plug fuse or the mains fuse has blown
- The socket is defective. To check this, plug another working appliance into the

same socket.

### The appliance performs poorly

#### Check if:

- The appliance is overloaded
- The appliance door is closed properly
- There is any dust on the condenser
- There is enough space near the rear and side walls.

### Your appliance is operating noisily

#### Normal noises

##### Cracking noise occurs:

- During automatic defrosting
- When the appliance is cooled or warmed (due to expansion of appliance material).

**Short cracking noise occurs:** When the thermostat switches the compressor on/off.

**Motor noise:** Indicates the compressor is operating normally. The compressor may cause more noise for a short time when it is first activated.

**Bubbling noise and splash occurs:** Due to the flow of the refrigerant in the tubes of the system.

**Water flowing noise occurs:** Due to water flowing to the evaporation container. This noise is normal during defrosting.

**Air blowing noise occurs:** In some models during normal operation of the system due to the circulation of air.

### The edges of the appliance in contact with the door joint are warm

Especially during summer (warm seasons), the surfaces in contact with the door joint may become warmer during the operation of the compressor, this is normal.

### There is a build-up of humidity inside the appliance

#### Check if:

- All food is packed properly. Containers must be dry before being placed in the **appliance**.
- The **appliance** door is opened frequently. Humidity of the room enters the **appliance** when the doors are opened.

Humidity increases faster when the doors are opened more frequently, especially if the humidity of the room is high.

### **The door does not open or close properly**

#### **Check if:**

- There is food or packaging preventing the door from closing
- The door joints are broken or torn
- Your **appliance** is on a level surface.

#### **Recommendations**

- If the appliance is switched off or unplugged, wait at least 5 minutes before plugging the appliance in or restarting it in order to prevent damage to the compressor.
- If you will not use your appliance for a long time (e.g. in summer holidays) unplug it. Clean your appliance according to chapter cleaning and leave the door open to prevent humidity and smell.
- If a problem persists after you have followed all the above instructions, please consult the nearest authorised service centre.
- The appliance you have purchased is designed for domestic use only. It is not suitable for commercial or common use. If the consumer uses the appliance in a way that does not comply with this, we emphasise that the manufacturer and the dealer will not be responsible for any repair and failure within the guarantee period.

## **8 TIPS FOR SAVING ENERGY**

1. Install the appliance in a cool, well-ventilated room, but not in direct sunlight and not near a heat source (such as a radiator or oven) otherwise an insulating plate should be used.
2. Allow warm food and drinks to cool before placing them inside the appliance.
3. Place thawing food in the refrigerator compartment if available. The low temperature of the frozen food will help cool the refrigerator compartment

while the food is thawing. This will save energy. Frozen food left to thaw outside of the appliance will result in a waste of energy.

4. Drinks or other liquids should be covered when inside the appliance. If left uncovered, the humidity inside the appliance will increase, therefore the appliance uses more energy. Keeping drinks and other liquids covered helps preserve their smell and taste.
5. Avoid keeping the doors open for long periods and opening the doors too frequently as warm air will enter the appliance and cause the compressor to switch on unnecessarily often.
6. Keep the covers of the different temperature compartments (such as the crisper and chiller if available) closed.
7. The door gasket must be clean and pliable. In case of wear, replace the gasket.

## **9 TECHNICAL DATA**

The technical information is situated in the rating plate on the internal side of the appliance and on the energy label.

The QR code on the energy label supplied with the appliance provides a web link to the information related to the performance of the appliance in the EU EPREL database.

Keep the energy label for reference together with the user manual and all other documents provided with this appliance.

It is also possible to find the same information in EPREL using the link <https://eprel.ec.europa.eu> and the model name and product number that you find on the rating plate, the appliance.

See the link [www.theenergylabel.eu](http://www.theenergylabel.eu) for detailed information about the energy label.

## **10 INFORMATION FOR TEST INSTITUTES**

Appliance for any EcoDesign verification shall be compliant with EN 62552.

Ventilation requirements, recess dimensions and minimum rear clearances shall be as stated in this User Manual at Chapter 2. Please contact the manufacturer for any other further information, including loading plans.

## **11 CUSTOMER CARE AND SERVICE**

Always use original spare parts.

When contacting our Authorised Service Centre, ensure that you have the following data available: Model, Serial Number and Service Index.

The information can be found on the rating plate. You can find the rating label inside the fridge zone on the left lower side.

The original spare parts for some specific components are available for a minimum of 7 or 10 years, based on the type of component, from the placing on the market of the last unit of the model.

preciz.hu

CE



52528982

